



発行日 2007年3月17日

発行所 いこま国際交流協会

発行者 田渕 五十生

E-Mail [info@ikoryu.org](mailto:info@ikoryu.org)

ホームページ [www.ikoryu.org](http://www.ikoryu.org)

Tel/Fax 0743-78-6491

～おまたせしました。新企画です～

○ハロハロ☆ikoryu

～知ってみよう・やってみよう・異文化!～

2月から「外国人市民企画イベント会議」がスタートしました。外国人市民たちの個性豊かな文化や生活を、地域住民と一緒に体験交流しようという企画です。

現在、6カ国8人のメンバーが集り、にぎやかにアイディアを出し合っています。まず、5回のスケジュールが決まりましたので、お知らせします!!

＝ハロハロ☆ikoryu＝

- ①5月27日 歌とファッション、コリア体感!!
- ②7月22日 ニイハオ! 中国語 ことばあそび
- ③9月9日 ロシア文化に親しもう
- ④11月18日 世界の料理で交流 しよう
- ⑤3月23日 歌って、踊ろう! ikoryu音楽祭

<第一回のご案内>

韓国歌曲とドラマソングの世界!

李明玉さんミニリサイタル

～チャンダム(宮廷女官)からアリランまで～

とき 5月27日(日曜日) 10:00～13:00

ところ 図書館3F 大会議室

参加費 500円(中学生以下は無料)

韓国歌曲から童謡、韓流ドラマまで、名曲の数々をお届けします。また、その中の一曲を原語で覚えみんなで歌ってみましょう♪

\*チマチョゴリの試着コーナー (男性用もあります)



\*韓国伝統茶ティータイムなど、日曜の朝、コリアの世界をゆったりとお楽しみください。

問い合わせ・申し込みは、事務局まで

「いこま国際交流協会」の略称(愛称)

ikoryu「いこりゅう」と呼んでください。

～多文化共生交流会～

○世界の料理で交流しよう!

外国人市民と一緒に、各国の家庭料理を作りながら楽しく交流する催しです。



3月24日(土曜日) 10:00～13:30

南コミュニティセンターせせらぎ(南生駒)

水餃子 恐竜玉子 トック 海鮮フェなど  
参加費は800円(材料費込み)

参加される方は、直接 ikoryu事務局にお申し込みください。(前日までにお願いします)

○生駒市議候補者にアンケートを実施します!

統一地方選挙の季節です。

4月22日に投票が予定されている生駒市議会議員立候補者に、国際化・多文化共生社会実現に向けて、施策を問いかけるアンケートを現在準備中です。

外国籍市民には、いまだに選挙権はありませんが、市民として積極的な関心表明が必要ではないでしょうか。

立候補者の国際化施策に注目し、地域の国際化推進と外国籍市民との共生に意欲のある候補者に期待しましょう。



○生駒市市民自治検討委員会が設置されました。

1月23日、市民自治検討委員会が設置され、李事務局長が ikoryu を代表して委員会に入りました。

今後、市民自治基本構想案の策定にむけ、36名の委員が3つの部会に分かれて検討し、山下市長に提言を行います。

ikoryu は、先進事例の分析、市民自治のあり方、行政、議会の役割などについて検討する調査部会に入っています。現在、私たちが行政と協議中の

もんだい にかか りきりょう と  
問題にも関わり、NPOの力量が問われています。  
ぎょうせい したう たいとう  
行政の下請けにならない、対等のパートナーとなる  
どじょう つく  
土壌（ルール）を作っていきます。

## とりにくみほうこく 取組報告

### ●NPO研修会を開催しました！

がつ がつ ど じ ぶん ちゅうおうこうみんかんにて、NP  
O研修会を開催しました。参加者は25名。



こうし なかがわ じゅんこ  
講師に仲川順子さん  
(ならNPOセンター  
りじちょう まね  
理事長)をお招きし、「NP  
O/市民活動の基本・  
ぎょうせい きょうどう  
行政との協働〜どん  
な社会をめざすのか〜」

というテーマでお話しいただきました。「国際交流」「N  
PO」「協働」をキーワードに、これまで仲川さんが  
とく きょうどう まじ  
取り組んでこられた活動を交えながらNPOについて  
わ おし なら くらす  
分かりやすく教えていただきました。奈良で暮らす  
がいこくじんしゅん のぞ こくさいこうりゅう にほんご しゅうとく ぶんか  
外国人市民が望む国際交流とは、日本語習得や文化  
の習得など、日本に生きていくための切実なものであ  
り、足元をみつめなおす国際交流の必要性を強く  
うった  
訴えられました。

NPOに関しては、「法人格を有するNPO」と「任意  
のNPO」の違いやメリット・デメリットなどを具体的  
に教えていただきました。その中で、「地域住民で  
おし なか ちいき じゅうみん  
築き上げていくNPOだからこそ、市民のニーズや  
もんだい ほっけん かいけつ  
問題を発見・解決していくことができるのだ」という  
ことば  
言葉に、これからのいこま国際交流協会 活動に  
むけて いよく こころづよ かん  
向けて意欲と心強さを感じました。

そして最後に、行政とNPOが協力して取り組み、  
おたがい ふそく ぶぶん おきな たいせつ  
お互いに不足する部分を補っていくことが大切であり、  
そうご つく だ きょうどう  
相互で作り出していくことが協働であるとおっしゃ  
いました。

いこま国際交流協会の結成から4ヶ月が  
た いこま しない がいこくじんしゅん にほんじん しゅん  
経ちました。生駒市内の外国人市民と日本人市民が  
おたがいの違いを認め合い、さらに理解しあえる国際  
しゃかい きず  
社会を築いていけるよう、「違い」をつなぐ「異文化コ  
ーディネーター」としての役割を果たしていきたいと  
かんが  
考えています。(報告 事務局☆ゆき)

ついしん まいにちしんぶん ならばん じゅんこ つうしん まいしゅう  
追伸：毎日新聞奈良版に『順子のワクワク通信』毎週  
きんようびこうひょうれんさいちゅう  
金曜日好評連載中です。ご一読下さい。

## \*トピックス\*

### 韓伽耶 (ハ カ) さんピアノコンサート

おんがく い ぶすいじん ちいき  
音楽と言え「カラオケ」そんな無粋人が、地域で  
ひら  
開かれたピアノコンサートに  
で  
出かけました。



ひがしおおさか う いこまやま  
東大阪で生まれ、生駒山からの  
ひ で み そだ さいにち  
日の出を見て育った在日コリアン  
ハンカヤ げんざい  
韓伽耶さんは、現在ドイツのカール  
スルーエ音楽大学教授のピアニスト。南生駒の  
りょうしん もと きせい たび いこま  
ご両親の元に帰省される度、生駒でのソロコンサート  
に出演されているとのこと、今回は、偶然に得たチケ  
ットを握りしめ、2月25日、中央公民館に4人で  
で  
出かけました。

ショパンとカリストとか、よく判らないけれど、その  
きゃしゅ からだ そうぞう  
華奢な体からは想像もできないダイナミックかつ  
せんさい しら おも われ わず かんげき  
繊細な調べに、思わず我を忘れてしまいました。感激・  
かんどう けいじゅつか  
感動、芸術家ってすごいですねえ。

えんそうこ かい かなたば  
演奏後、オリニ会のヨンジャさんからお礼の花束を  
わた すうじつご カヤ でんわ  
渡したんですが、数日後、伽耶さんからお電話をいただ  
きました。なんとドイツからです。『演奏会の翌日すぐ  
にドイツに帰ったので連絡が遅れましたが、生駒に  
こくさいこうりゅう  
国際交流のグループがあるのを知ってとつてもうれ  
しかった。今度はゆっくりと活動の様子を聞かせてく  
ださい。』とのことでした。高い音楽性+ヒューマニズ  
ム、家族そろってファンになりました。みなさんも次の  
えんそうかい たの  
演奏会をお楽しみに、、、(ゆんゆん)

### □ ホームページを開設しました。

[www.ikoryu.org](http://www.ikoryu.org)

ただいま整備中・工事中が多いですが、一度のぞいて  
ねくださいね！

### □ メールアドレスが変更されました。

[info@ikoryu.org](mailto:info@ikoryu.org)

## ひつじ通信

- 暖冬のまま春になるかと思ったら、今週は急に  
だんろう はる おも こんしゅう きゅう  
冷え込み身体にこたえます。みなさま、お変わりなく  
ひ こ からだ  
お過ごしでしょうか？ようやく第5号をお届けでき、  
す だいごう とど  
ホッとしています。
- 多くの方々からご寄付いただき、本当にありがとうございます。  
おお かがた きふ ほんとう  
ございました。この場を借りてお礼申し上げます。
- 「ikoryu」という愛称も決まり、HPもオー  
あいしゅう き  
プンしました。愛され、信頼される ikoryu にみんな  
あい しんらい  
で育てていきましょう。どうぞよろしく (ふあ)